

resik őket. A csehszlovákiai nyelv-  
velők szerint ennél még súlyosabb hi-  
ba az, amikor a magyarországi termi-  
nológiát mellőzve egyesek új, néha tel-  
jesen egyéni szakkifejezéseket alkotnak.

A könyv utolsó fejezete ezt a címet  
viseli: Számvetés és irányvétel. A kö-  
tetet összeállító és több írás szerzője-  
ként szereplő Jakab István összegzi  
benne az elmúlt három évtized cseh-  
szlovákiai nyelv-művelésének eredmé-  
nyeit, jelenlegi helyzetét és legfonto-  
sabb feladatait. A feladatok között el-  
ső helyen áll a csehszlovákiai magya-  
rok nyelvi műveltségének az emelése.  
Nyelvhasználatában a szlovákiai ma-  
gyarság két szinten aktív: a legalsón,  
vagyis a családias és a falusi közigaz-  
gatási szinten, meg a legfelsőn: a szép-  
irodalom és a publicisztika szintjén.  
A közélet nyelve a szlovák, a művel-

tebb rétegek nyelvhasználata pedig  
általában erősen nyelvjárási. (A fenti  
megállapítások Deme Lászlótól valók)  
A könyv fejletlensége a szépirodalom  
és a sajtó nyelvében is tükröződik, és  
olyan nyelvváltozatok jönnek létre,  
amelyek a magyar köznyelvtől szókín-  
csükben, szóhasználatukban, esetleg ki-  
sebb mértékben mondatszerkesztési sa-  
játosságaikban is különböznek. „Kép-  
zeljük el — írja Deme László már emlí-  
tett könyvében —, hogy száz év múlva  
... esetleg Petőfit és Veres Pétert nem-  
zeti magyar nyelvről három nemzetisé-  
gi magyarra kell lefordítani.” Ennek a  
folyamatnak a megállításán munkálko-  
dik a csehszlovákiai magyar nyelv-mű-  
velő gárda. Szívből kívánjuk, hogy tö-  
rekvéseik eredménnyel járjanak.

Posgay Ildikó

#### DOKUMENTUMOK A MAGYAR MEZŐGAZDASÁG TÖRTÉNETÉBŐL, 1945—1948

(Kossuth Könyvkiadó, 1977. 900 old.)

A címben szereplő könyv a Kossuth  
Kiadó *Források a magyar népi demok-  
rácia történetéhez* című sorozatának II.  
kötete. A forráskiadvány 449 dokumen-  
tumot tartalmaz. A válogatás hű képet  
igyekszik adni mezőgazdaságunk fel-  
szabadulás utáni helyzetéről. A kötet-  
ben közölt iratok elsősorban jelenté-  
sek, mégpedig a megyei gazdasági fel-  
ügyelőségek összefoglaló éves beszámó-  
lói.

A háború utáni rendkívüli helyzet és  
a földreform következtében alapvetően  
megváltozott mezőgazdaságunk szerke-  
zete és ez új feladatok elé állította az  
agrárpolitikát. A dokumentumok töme-  
ge arról tanúskodik, hogy az illetéke-  
sek a nehéz helyzetben is igyekeztek  
megoldást találni. A jelentések általán-  
ban valóságosan, néhol meglepő őszin-  
teséggel és meghökkentő tényekkel vá-  
zolják a súlyos állapotokat. Ugyanakkor  
a különböző jellegű politikai irányza-  
tok is tükröződnek ezekben a doku-  
mentumokban, így például a földhöz  
juttatottak iránti bizalmatlanság, a  
„politikamentes” termelés hangoztatá-  
sa, a FÉKOSZ szervezetek helytelen  
értékelése.

A kötet 12 fejezetből áll, s egy-egy

fejezet a mezőgazdaság különböző ter-  
ületeinek megfelelő témaköröket tar-  
talmaz, mint pl. szántóföldi növényter-  
melés, gépesítés, rét-lelegelőzöldkódás,  
birtokpolitika, munkaügy stb. A kötet  
így jól kezelhető kézikönyv a különfé-  
le témák művelői számára. A helytö-  
néneti kutatáshoz is hasznosan felhasz-  
nálható, ezt a Helységnevmutató meg is  
könnyíti. Az időrendi sorrendbe szedett  
jogszabálymutató az 1894—1948-ig ér-  
vényben levő, illetve megjelent mező-  
gazdasági törvényeket és rendeleteket  
sorolja fel.

Az összeállítást Káposztás István  
végezte. A dokumentumokból igen he-  
lyesen elhagyta az érdektelen része-  
ket és azokat lábjegyzetben közölte. De  
még így is sok egysíkú, sablonra hű-  
zött jelentés ismétlődik, ami akkor is  
feleslegesen növeli a terjedelmet — il-  
letve foglalja el a helyet —, ha föld-  
rajzilag más területről való és némi-  
leg más adatokat tartalmaz. Gyakran  
azonban azonos településről küldött,  
csaknem azonos szövegű dokumentu-  
mok ismétlik egymást.

Az ismertetett kötet mindazonáltal  
rendkívül értékes és érdekes összeállít-  
ás nemcsak a hivatásos kutatók, ha-  
nem a helytörténeti gyűjtők részére is.  
Olyan levéltári anyagokat tartalmaz és  
tesz mindenki számára hozzáférhetővé,  
amelyek nyomtatásban még sehol nem  
jelentek meg.

Dr. Szegő Lajos